

Polska



Gdy kontrahent jest niesolidny

2015-06-18 11:09:33



Każdą transakcję z partnerem chińskim należy poprzedzić podpisaniem umowy - kontraktu, w którym zawarte będą zapisy na temat postępowania reklamacyjnego oraz sposobu rozstrzygania sporów. Należy również ustalić język, w którym umowa będzie sporządzona.



W zdecydowanej większości sytuacji Chińczycy umów (w tym handlowych) dotrzymują. Jeśli strony chcą prowadzić interesy ze sobą w długim okresie czasu, to ewentualne spory rozstrzygane są polubownie, poprzez wspólnie wypracowane rozwiązania.

Należy pamiętać, iż zmuszanie Chińczyków do czegokolwiek w biznesie (szczególnie, jeśli chodzi o kwestie finansowe), stawianie ich w sytuacji „bez wyjścia”, brak dobrej woli strony poszkodowanej do zgodnego rozstrzygnięcia sprawy, nie spowoduje zakończenia sporu - wręcz przeciwnie - zaogni konflikt. Skierowanie sprawy do sądu powszechnego lub arbitrażowego - w Chinach - wiąże się z długotrwałym i kosztownym procesem, wymagającym angażowania lokalnych kancelarii prawnych, tłumaczy itd. Sąd Ludowy ChRL nie jest ograniczony limitem czasowym w przypadku spraw związanych z przedsiębiorstwem zagranicznym, dlatego w praktyce może to nawet trwać latami.

Opłaty za spory majątkowe wynoszą 0,5-2,5 proc. kwoty roszczenia. W przypadku gdy druga strona odmawia wykonania wyroku, kandydat musi dodatkowo zaaplikować o wymuszenie wykonania wyroku co pociąga za sobą dodatkowe koszty. Pozwy z sądów zagranicznych - strona chińska najczęściej ignoruje, ew. markuje dobrą wolę rozwiązania konfliktu, ale tylko przed sądem chińskim.

W przypadku spraw posiadających 'element zagraniczny' możliwy jest wybór prawa właściwego, jurysdykcji i Komisji Arbitrażowej. Wybór prawa właściwego nie musi być dokonany pisemnie, i może ulec zmianie nawet po zawarciu umowy.

Trzeba jednak pamiętać, że dotyczy to jedynie spółek z 'elementem zagranicznym' - do tej kategorii nie zalicza się np. spółek joint venture czy chińsko-zagranicznych firm zajmujących się zasobami naturalnymi Chin podlegają więc one jurysdykcji Sądu Ludowego ChRL. Jedynie w przypadku wyboru Komisji Arbitrażowej spółka joint venture ma możliwość wyboru. Więcej informacji na temat rozstrzygania sporów znaleźć można na stronie internetowej <http://www.eusmecentre.org.cn/>

To samo dotyczy windykacji należności. W przypadkach, które udokumentowane są niepodważalnymi dowodami, oraz odpowiedniej kwocie należności (znacznie przewyższającej koszty obsługi prawnej), kancelarie prawnicze (w tym międzynarodowe) w Chinach notują sukcesy. To jednak procedura bardzo kosztowna i długotrwała. Z tego powodu zaleca się polubowne rozstrzygnięcie konfliktów, aż do chwili wyczerpania wszelkich opcji rozwiązania sporu.

Dlaczego warto zdecydować się na arbitraż

Niewątpliwe zalety arbitrażu to szybkość działania, fachowość, możliwość wpływania na kształt postępowania, poufność i kameralność postępowania, niższe, przewidywalne koszty, możliwość prowadzenia postępowania w języku angielskim (niemieckim itd.).

Główne sądy arbitrażowe w Chinach to CIETAC i BAC.

Jak zainicjować postępowanie arbitrażowe

Właściwość sądu arbitrażowego wynika z **woli stron** wyrażonej w umowie o arbitraż. Może ona mieć dwojaki charakter:

- **kompromisu** - poddania pod sąd arbitrażowy sporu, który już zaistniał
- **klauzuli arbitrażowej** - części składowa umowy głównej, stanowiąca, iż w razie powstania sporu w przyszłości będzie on rozstrzygany przez sąd arbitrażowy

Klauzula arbitrażowa

Istotnymi elementami klauzuli jest wyraźne wyrażenie woli poddania sporu pod sąd arbitrażowy, określenie konkretnego sądu arbitrażowego, zakres spraw oddanych pod sąd arbitrażowy, prawo na podstawie jakiego spór będzie rozstrzygany, język prowadzenia postępowania oraz regulacje dotyczące arbitrów, np. ich liczba.

Przykładowa klauzula:

Wszelkie spory wynikające z niniejszej umowy lub powstające w związku z nią będą rozstrzygane przez Sąd Arbitrażowy przy Krajowej Izbie Gospodarczej w Warszawie stosownie do Regulaminu tego Sądu obowiązującego w dacie wniesienia pozwu.

Any dispute arising from or in connection with this Contract shall be submitted to China International Economic and Trade Arbitration Commission (CIETAC) _____ Sub-Commission (Arbitration Center) for arbitration which shall be conducted in accordance with the CIETAC's arbitration rules in effect at the time of applying for arbitration. The arbitral award is final and binding upon both parties.

Wywiadownie gospodarcze

- Beijing Goldcredit Information Technology Co., Ltd Ms. Michelle Sun

Mail: sll@gold-credit.com.cn

www.gold-credit.com.cn

Address: 2302, West Tower, Van Palace, Chaoyang District, Beijing, 100084, PRC

Tel: 0086-10-65020012 or 0086-10-65020013 Ext: 8013

MSN: credit8014@hotmail.com

Skype: sunlili25

▪ All China Marketing Research Co. Ltd. (ACMR)

Ms. Huang Ying huangying@acmr.com.cn

Tel: +8610-68032288 ext. 1049

Mr. Tony Lin

tonylin@acmr.com.cn

Tel: +86-10-6803 2288 ext. 2125

Fax: +8610-68012338

www.acmr.com.cn

Add. 8th floor, Jingrun Mansion, No.28-A Fuchengmenwai Street, Xicheng District, Beijing, China, 100037

▪ CINWA Credit Management Co. Ltd

Ms. Jojo Yang

jojoyang@21315.com

Tel: +8610-65122771

Fax: +8610-65266590

<http://en.21315.com/>

Add: A502 Century Square No. 99 Wangfujing Street, Beijing, China

▪ CIECC (China International Electronic Commerce Center) Mr. Gao Kun gaokun@ec.com.cn

Tel: + 86-10-67876100 ext. 8058

Fax: + 86-10-87519001 ext. 8058

www.sinocredit.com.cn

Add: No.1, Zhonghe Street, Beijing Economic-technological Development Area, Beijing, 100176, P.R. China

▪ China Export & Credit Insurance Corporation Mr. Vincent Wang Shu ws@sinosure.com.cn

Tel: + 86-10-66582633

Fax: + 86-10-66512606

Mobile: 13466328885

www.sinosure.com.cn

Add: Fortune Times Building, No. 11 Fenghuiyuan, Xicheng District, Beijing, 100032, P.R. China



INNOWACYJNA GOSPODARKA
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI



**MINISTERSTWO
ROZWOJU**

UNIA EUROPEJSKA
EUROPEJSKI FUNDUSZ
ROZWOJU REGIONALNEGO



Projekt jest współfinansowany przez Unię Europejską ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego